

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80485310
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 19.02.2020
Del. Date : 19.02.2020
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier

Código : 91000014
Code :

Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide

Población : Mondragon 20500
City : Mondragon 20500

País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number: 276225

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale

Matrícula : 0426H2P
Plate Nb : 0426H2P

Remolque : DUKU9037
Remoc. plate : DUKU9037

Unidad transport: Transp. ind. p. carr.
Del Unit. : Transp. ind. p. carr.

Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Reference	Reference						
2510630003	C MECANISMOS 251031048	400		PZA	TBA-501494	016	15797807/15798236	25	550004306701			
					TBA-501711	096						

50259310
5016128290
KUEHNE+NAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 400
Quantità effettiva: 400
Tipo Imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Quantità Imballi: 400
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 22.2.20
Firma: M.C.

KUEHNE+NAGEL S.R.L.
Via dei Ciclamini, SNC - 70025 Modugno (BA)
22 FEB 2020
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Peso neto total : 3.140
Total net weight :

Peso bruto total : 4.167,200
Total brut weight :

Nº total de palets o contenedores: 016
Total Nb. of palets or containers:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Observaciones:
Comments :

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.			

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: EBF-40625292		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) TTES HNOS AZOR S.C.C.L. C/ Mallorca nº22 Pol. Sud-Oeste CP: 08192 St Quirze del Vallès CIF: F-60109501 BARCELONA	
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) <i>Algo...</i>		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successor carriers AUTOTRASPORTI CASCIONE ANGELO Nombre / Nom / Name Via Morandi, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA) Domicilio / Adresse / Address P.IVA 07705120728 - C.F. CSCNGL87B20L109Y País / Pays / Country ISCR. ALBO n. BA/7463718/I Recibo y aceptación / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature FA...	
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place BARI (I) País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods	
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours ARRMATE 19.07.2020		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender	
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 80485126 80485316		10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 40 contenedores de partes de auto	
11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 13534	
15 Volumen, m³ Cubage m³ Volume in m³		16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier	
17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars	
19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)	
21 Establecido en Etablie à Established in ARRMATE el día le / on 19.07		22 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival 22 FEB 2020	
23 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender Fagor Ederlan S. Coop.		24 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier TTES HNOS AZOR S.C.C.L. C/ Mallorca nº22 Pol. Sud Oeste CP: 08192 St Quirze del Vallès CIF: F-60109501 BARCELONA	
25 Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee KUETNE + I.A. S.r.l. Via del Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)		26 Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.D., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, à la dernière ligne du cadre, le numéro ONU, l'étiquette et le groupe d'emballage.
In case of dangerous goods, mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5. The label number and Packing Group.